



Centro de Divulgación Científica
Secretaría de Extensión, Graduados y Bienestar Estudiantil
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA

CURSO: INTRODUCCIÓN A LA DIVULGACIÓN CIENTÍFICA
AÑO 2005

Dictado por: Susana Gallardo, doctora en Letras
Gabriel Stekolschik, bioquímico y máster en Comunicación Científica (dictado del módulo "Elementos para la divulgación a través de la radio")
Docente auxiliar: Cecilia Draghi, Socióloga y Periodista Científica
Docente invitado: Eduardo Wolovelsky, licenciado en Ciencias Biológicas (Dictado del módulo "Significado social de la actividad científica")

Descripción

El objetivo del curso de *Introducción a la Divulgación Científica* es entrenar a investigadores y futuros investigadores en la tarea de comunicar los temas de ciencia al público lego, de una manera comprensible y amena. Está destinado a graduados y estudiantes avanzados de carreras de ciencias y de comunicación social.

Tiene cuatro meses de duración y comprende un total de 82 horas presenciales.

Parte teórica: se brindan nociones de redacción en general, y de redacción periodística en particular, con énfasis en los procedimientos lingüísticos involucrados en la reformulación del lenguaje especializado al lenguaje cotidiano. También se brinda entrenamiento en la búsqueda de información, tratamiento de las fuentes, criterios de verificación y control de su confiabilidad.

Seis clases, aproximadamente, estarán destinadas a brindar elementos teórico-prácticos para la divulgación de temas científicos a través de la radio, los géneros radiofónicos y las posibilidades expresivas del discurso radiofónico. Esta parte estará a cargo de Gabriel Stekolschik.

Asimismo, se destinarán dos clases a la reflexión acerca del significado social de la actividad científica, qué es aquello que permite definir un determinado saber como científico, el significado de la ciencia como institución y las relaciones entre ciencia y tecnología. Esta parte estará a cargo de Eduardo Wolovelsky.

Parte práctica: consiste en la escritura, análisis y comentario de textos que serán escritos a partir de artículos publicados en revistas científicas especializadas, y tendrán como destinatario el público general. Un experto en la materia explicará el tema y aclarará las dudas que surjan.

El trabajo en taller exige la participación activa de todos los miembros del grupo, que deben señalar tanto los aciertos como las inadecuaciones de los textos leídos, bajo la supervisión del coordinador, quien hará las sugerencias para la corrección del trabajo, que deberá ser reescrito.

Aprobación del curso:

- Redacción de 2 (dos) artículos periodísticos en su versión definitiva (luego de haber efectuado todos los cambios y correcciones que se hayan sugerido) y en condiciones de ser publicados en un medio gráfico de difusión masiva.
- Redacción de un resumen y comentario crítico, con exposición oral, de un tema teórico acerca de la divulgación científica desde una perspectiva epistemológica.
- Aprobación de una evaluación final en forma de cuestionario escrito.



Contenidos

A. Rasgos del discurso científico y su reformulación

- La divulgación científica (DC), definición y objetivos. La DC como objeto de investigación, perspectivas lingüística, sociológica y comunicacional. Diferentes concepciones. La DC y el público: justificación política de la DC, percepción social de la ciencia. Críticas a la DC. Diferentes propuestas en cuanto a sus objetivos.

Fayard, P. (1988). *La communication scientifique publique*. Lyon: Chronique Sociale.
 Jeanneret, Y. (1994). *Écrire la Science*. Paris: Presses Universitaires de France
 *Moledo, L. y Polino, C. (1998). Divulgación científica, una misión imposible. *Redes*, 5(11).
 *Nelkin, D. (1990). *La ciencia en el escaparate*. Madrid: Fundesco. Cap. 3
 *Polino, C. (2000) Hoy por ti, mañana por mí. Los riesgos de la complicidad en el periodismo científico. *Redes*. 8 (16)
 Roqueplo, P. (1974). *El reparto del saber*. Buenos Aires: Gedisa.
 *Thuillier, P. El contexto cultural de la ciencia. *Ciencia Hoy*. 1(3), 19-24.

- Tipología de los discursos científicos: discurso científico especializado, semi-divulgación (alta divulgación), divulgación científica. Discurso científico especializado: estructura retórica y rasgos lingüísticos característicos, como la impersonalidad y los procedimientos mitigadores de las afirmaciones.

*Ciapuscio, G. (1992). Impersonalidad y desagenticación en la Divulgación Científica. *Lingüística Española Actual*, 14(2), 183-207.
 Loffler-Laurian, A.M. (1983). Typologie des discours scientifiques: deux approches. *Etudes de Linguistique Appliquée*(51), 8-20.
 Swales, J. (1990). *Genre Analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press

- La divulgación científica como reformulación del discurso científico especializado. Procedimientos de expansión, supresión y transformación del texto científico. Reformulación de la estructura textual, de la sintaxis y del léxico científico.

*Ciapuscio, G. (1997). Lingüística y divulgación de ciencia. *Quark, Ciencia, Medicina, Comunicación y Cultura*(7).
 *Gallardo, S. (1998). Estrategias y procedimientos de reformulación en textos de Divulgación Científica. *Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística*, 67-79.
 Mortureux, M.-F. (1982). Paraphrase et métalangage dans le dialogue de vulgarisation. *Langue Française*(53), 48-61.
 Mortureux, M.-F. (1985). Linguistique et vulgarisation scientifique. *Information sur les ciences sociales*, 24(4), 825-845.
 *Vara, A.M. y Gallardo, S. (1996). El tercero en concordia: la imagen del periodista en las notas de divulgación científica. *Revista de la Universidad Blas Pascal*, 2(8), 299-310.

B. Discurso periodístico

- Características y restricciones del discurso periodístico. La noticia: efectividad. Criterios de lo "noticiable". Superestructura de la noticia. Las preguntas básicas.



Organización de la información. Título. Encabezamiento. Cierre. La noticia de divulgación científica: componentes periodístico, didáctico y persuasivo.

- Géneros periodísticos: nota o artículo, nota de opinión, columna, reportaje. Estructura del artículo. Diferentes tipos de encabezamiento.

Camps, S. y Pazos, L. (1994). *Así se hace periodismo*. Buenos Aires: Beas Ediciones

*Charnley, M. (1976): *Periodismo informativo*, Troquel, Buenos Aires. (Cap. 12)

Clarín (1997). *Manual de Estilo*. Buenos Aires: Clarín Aguilar.

*De Semir, V. (2000) Un discurso a la deriva. *Discurso y Sociedad*. 2 (2).

Halperín, Jorge (1995): *La entrevista periodística*, Paidós Comunicación, Buenos Aires.

La Nación (1997). *Manual de Estilo y Etica periodística*. Buenos Aires: Espasa Calpe.

*Revuelta, G. The New York Times cura el cáncer. *Quark*.

*van Dijk, T.A. (1980). *La noticia como discurso*. Barcelona: Paidós

*Wolf, M. (1987). *La investigación de la comunicación de masas*. Barcelona: Paidós

C. Redacción

- Introducción del discurso referido. Cita directa, indirecta, mixta o integrada: características y funciones. Verbos de habla.

- Coherencia textual: relaciones entre proposiciones. Conectores.

Calsamiglia, H. y López, C. (2001). Polifonía en textos periodísticos con información científica. , *Lengua, discurso, texto (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso* (pp. 2647-2664). Madrid: Visor Libros.

*De Pablo, Juan Carlos (1977): *Cómo escribir un artículo*. mimeo.

García Negroni, María Marta (2004): *El arte de escribir bien en español*. Biblos, Buenos Aires

Montolío, Estrella (2001): *Conectores de la lengua escrita*. Barcelona: Ariel.

*Reyes, G. (1995). *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*. Madrid: Arco Libros.

- Modalidad epistémica: indicadores de certeza y duda. Procedimientos para mostrar adhesión o distanciamiento respecto del contenido proposicional.

Ferrari, L. y Gallardo, S. (1999). Los marcadores de evidencialidad empleados por la prensa en una controversia ambiental. *Discurso y Sociedad*(IV), 69-93.

*Gallardo, S. (1999). Evidencialidad: la certeza y la duda en los textos periodísticos sobre ciencia. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada RLA*, 37, 53-66.

*Galán Drodriíguez, C. y J. Montero Melchor (2002). El discurso tecnocientífico la caja de herramientas del lenguaje. Madrid. Arco/Libros. Cap. VII. La divulgación científica como interacción comunicativa. Pp.59-77.

D. Elementos para la divulgación a través de la radio (a cargo de Gabriel Stekolschik)

- Conceptos básicos: Información, difusión, comunicación y conocimiento. Información y opinión. La audiencia como condicionante del mensaje. Lectura e improvisación. Los elementos del discurso radiofónico y sus potencialidades expresivas. Los géneros radiofónicos en la divulgación de la ciencia. Redacción



radiofónica y Códigos radiofónicos. El guión de grabación. Producción y realización de un programa de radio: tipos de programas, roles radiofónicos, "artística", grilla.

- Haye R. (1995) *Hacia una nueva radio*. Ed. Paidós
 Haye R. (2003) *Otro siglo de radio*. La Crujía Ed.
 Ortiz M. y Marchamalo J. (1994) *Técnicas de Comunicación en Radio* Ed. Paidós.
 Calvo Hernando M. (1992) *Periodismo Científico*. Ed. Paraninfo.
 Aliverti E. (1999) *Normas periodísticas y de redacción*. Escuela Terciaria de Estudios Radiofónicos. (ETER)

E. Significado social de la actividad científica (a cargo de Eduardo Wolovelsky)

- La divulgación científica como posibilidad de socialización de la reflexión teórico conceptual de la racionalidad científica.
- Perspectivas teóricas para pensar la socialización del conocimiento científico. Análisis de *La génesis y el desarrollo de un hecho científico* de Ludwik Fleck.

- Atlan H., (1991), trad cast.: Cuestiones Vitales Barcelona, Tusquets
 Cohen, I.,: Revolución en la ciencia, Barcelona, Gedisa (1989)
 Easlea B. (1973): La liberación social y los objetivos de la ciencia, Madrid, Siglo XXI (1977)
 Fleck F.,(1934), trad. cast: La génesis de un hecho científico, Madrid, Alianza (1986)
 Jacob, F (1981), trad. cast: El Juego de los posible, Barcelona, Grijalbo Mondadori (1982)
 Kragh H. (1987), An introduction to the historiography of science, Cambridge, Cambridge University Press
 Kuhn, Th., (1977), La tensión esencial, México, Fondo de cultura económica (1983)
 Laudan, L.,(1990), trad. cast.: La ciencia y el relativismo, Madrid, Alianza (1993)
 Palma H., Wolovelsky E. Imágenes de la racionalidad científica, Buenos Aires, Eudeba (2001)
 Roqueplo P. (1974): El reparto del saber, Ciencia, cultura, divulgación, Barcelona, Gedisa (1983)
 Serres M., (1989), trad. cast.: Historia de las ciencias., Madrid, Cátedra (1991)
 Shattuck R, (1998) trad. cast.: Conocimiento prohibido, Madrid, Taurus (1998)
 Thuillier P. (1972) trad. cast: La manipulación de la ciencia, Madrid, Editorial Fundamentos.(1975)
 Thuillier P. (1983) trad. cast: El saber ventrílocuo, Mexico, Fondo de cultura económica.(1990)
 Ziman, J., (1978), trad. cast.: La credibilidad de la ciencia, Madrid, Edit. Alianza.(1981)